

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



聖枝主日 | 二〇二五年四月十三日
Palm Sunday | April 13th, 2025



「奉上主之名而來的君王，應受讚頌！和平在天上，
光榮於高天！」(路 19:38)

堂區通訊

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

四月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為新技術的運用祈禱

For the use of new technologies

讓我們祈禱，願新技術的運用不取代人際關係，而是尊重人的尊嚴，有助於我們面對這個時代的危機。

Let us pray that the use of the new technologies will not replace human relationships, will respect the dignity of the person, and will help us face the crises of our times.

本期導讀

與主共融	
教宗要理講授.....	2
主日分享	
苦難中的慈悲.....	3
信仰培育	
會祖傳(續).....	4
天主教歷史淺談	
68·牧靈工作與神學研究的活力.....	5
平安是福	
謔妄症(一).....	6
高夏芳修女靈修選摘	
為信的人，一切都是可能的-被邪魔折磨的孩子.....	7
堂區訊息	
.....	8





教宗要理講授：必須放下一切阻礙我們 走向天主的負擔

教宗方濟各在養病期間發表了他為4月9日週三公開發見活動準備的要理講授稿件。他敦促信眾放下一切重壓在自己心頭的負擔，好能體驗到上主無條件的愛。

(梵蒂岡新聞網)教宗方濟各敦促眾信友放下那阻礙我們領受天主無條件聖愛的一切。教宗方濟各為4月9日的週三公開發見活動發表要理講授稿件，表達了這份期許。他於3月23日從羅馬傑梅利綜合醫院出院後，遵照醫囑在寓所聖瑪爾大之家養病。雖然例行的週三公開發見活動因此取消，但教宗依然要求聖座新聞室將預備好的要理講授稿件公開發表。

教宗繼續以「耶穌基督是我們的希望」為主題的系列要理講授，闡述了耶穌與富貴少年的相遇(谷十17-22)。那時候，跑來了一個人，問耶穌說：「善師，為承受永生，我該做什麼？」耶穌向他重申了誠命，叫他變賣他所擁有的一切，施捨給窮人，然後跟隨祂。這個人深感驚訝，做不到耶穌的要求，於是憂傷地離開了。

真幸福的機會

聖父教宗解釋道，耶穌的愛為人提供了重新開始、更新生命的機會。在這段福音中，耶穌「喜愛」這名富貴少年，「甚至在邀請他跟隨自己以前，就先愛了這個人」。

教宗強調，「耶穌喜愛他原本的樣子」。「耶穌的愛不求回報，與這個人操心的論功行賞邏輯恰好相反」。聖父教宗表示，「當我們意識到自己白白得到愛、恩寵滿溢時，就會真正地幸福」

「變賣」重壓我們的一切

為了填滿我們內的匱乏或空缺，「我們不必嘗試去『購買』別人的讚賞、喜愛或尊敬；相反地，我們必須『變賣』那重壓我們的一切，讓我們的心靈變得更自由」。

教宗指出，富貴少年之所以最後獨自離去，是因為「他生命中的雜物把他牢牢地固定在港口」。「有時候，我們以為的珍寶，其實只是阻攔我們的負擔」。

教宗方濟各最後敦促全體信友「將所有哀傷和猶豫不決的人託付於耶穌聖心，讓他們從而能感受到上主慈愛的目光。上主溫柔地注視我們的內心，為之受到感動」。 ■

網上閱讀：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-04/text-prepared-by-pope-francis-for-general-audience-9-april-2025.html>

聖枝主日

讀經一：路 19:28-40
 讀經二：依50:4-7
 讀經三：斐2:6-11
 福音：路22:14-23:56

Palm Sunday

First Reading: Lu 19:28-40
 Second Reading: Is 50:4-7
 Third Reading: Phil 2:6-11
 Gospel: Lu 22:14-23:56

苦難中的慈悲

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

路加福音一向被稱為慈悲的福音，它所記載耶穌的苦難最能突出祂慈悲的一面，論神修性，亦是四福音中最強的一部。我嘗試與大家從本週讀經中，認識耶穌基督慈悲的面貌，盼望能從中得到一些力量，學習身陷苦痛，仍慈悲待人。

讓我們先來看看祂怎樣對待門徒。在最後晚餐中，門徒爭論誰是最大，路加的記載中耶穌好像沒有生氣，還耐心地教導他們要願意成為最小的，要服侍人，好像一個快要去世的父親，知道自己的死已夠子女難過，不忍再責備他們，而且還這樣說：「在我的考驗中，你們始終和我在一起，所以我將王權賜給你們」。路加筆下的門徒並不是一群軟弱怕死的人，他們並沒有在耶穌被捕時走光；耶穌在山園祈禱時，門徒雖睡著了，但那是因為太憂悶而睡，這位慈悲的老師就是這樣看自己的門徒，總為他們辯護。

對於伯多祿，路加寫來細緻感人。首先耶穌幾次既以舊名「西滿」，又以他的新名「伯多祿」來稱呼他，提醒他的新身份，又向他預告，魔鬼會來動搖他，但又馬上安慰他說：「我已為你祈禱，為叫你的信德不至喪失，待你回頭以後，要堅固你的兄弟」。伯多祿在大司祭的庭院裡三次不承認耶穌，路加的描寫令人感覺耶穌好像聽到

他的說話，只是背著他，有點兒不忍看著他犯罪，而當伯多祿第三次說不認識耶穌時，耶穌恰巧就轉過身來。不承認師傅為伯多祿是一件很痛苦的事，但不想發生的事已發生了，這正是他最無助、最失落、最需要人諒解時，耶穌就在那裡，以慈悲的目光看著他，好像對他說：「我瞭解你，我寬恕你」，伯多祿祇能跑到外面哭起來。

耶穌對所有敵人，慈愛未減。首先，猶達斯出賣祂時，耶穌稱呼他的名，這是福音裡唯一的記載。在猶太人的風俗中，叫別人的名是一種親切的表現，耶穌卻選擇此時親切的叫他的名字，明顯地希望以愛感動他回頭。當大司祭帶著隨從來捉拿耶穌時，門徒一時氣忿，削下大司祭僕人的一隻耳朵，四福音之中只有路加記載耶穌把那人的耳朵治好，顯出祂關懷敵人的痛苦。路加筆下的大司祭、經師、長老等都不太凶惡，沒有安排假證人，沒有定耶穌的死罪，連比拉多也三次聲明耶穌無罪，路加似乎挑戰讀者：究竟誰定耶穌的死罪？

最後，該說到群眾了。群眾中的婦女幾乎全是好人，連在男人中，有不少跟在耶穌的十字架後面，耶穌特別安慰婦女們。至於那些喊叫要釘死祂的群眾，耶穌在十字架上的第一句話就是求天父寬恕他們，因為他們無知才會這樣做。第二句就是對旁邊的強盜說的：「你今日就要與我一起在樂園裏」，這個強盜曾為耶穌的清白說過一句好話，並親切稱呼耶穌的名，總算是給了痛苦中的耶穌一點兒安慰；耶穌雖在極度痛苦中，仍不會讓任何一個小恩惠溜走，完全寬恕他一生所犯的罪惡，立即賞

賜他當天便與自己在樂園裡，成為第一位肯定進天國的新約人物。

在整個受難過程中裏，耶穌心無怨懟，一直以平和慈悲待人。這一份愛心，立刻產生功效。首先，有份釘死祂的一名百夫長，見到十字架上的耶穌沒有咬牙切齒、謾罵詛咒，反而在寬恕安慰人之後，平安地交付了靈魂，使他不能不承認耶穌是義人，並歸光榮於天主。十字架下的群眾見到這一切，亦感動得搓著胸膛懺悔地離去，他們之中不乏剛才瘋狂喊叫要釘死耶穌的人。人受屈辱，往往要求公義地報復；但是，報復不會感動人，倒是慈悲與寬恕才使人心折。路加記載的受難始末，就是慈悲的勝利，耶穌的愛把敵人也改變了。

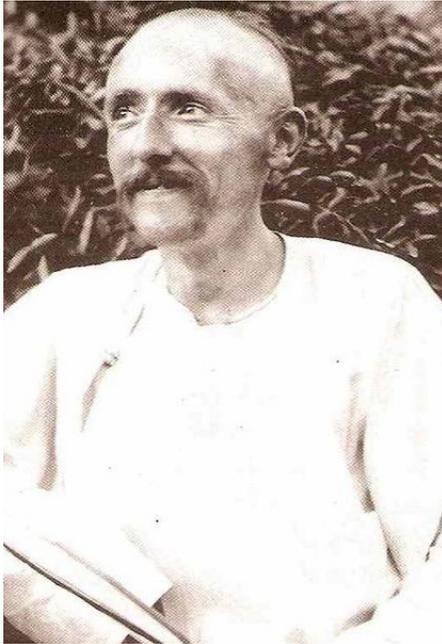
路加要我們反問自己，是誰釘死耶穌？每次重讀耶穌的苦難，不光是重溫過去的歷史，而是提醒我們，人類的罪正是耶穌被出賣、誣告、以至於釘死的原因。不過，無辜受苦的基督仍然關心我們、不想責備我們、隨時願意寬恕我們、慈愛地回過頭來看我們，祂不會忘記我們為祂所做的每個小恩惠，反而我們一錯再錯時，祂仍會慈悲地為我們祈求：「父啊！寬恕他們吧，因為他們不知道自己在做甚麼！」 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



行路難

【以下繼續上期內容】

雖然他(雷神父)有顧慮，但他更喜悅。他曾向《益世報》社長寫信說：“若能明年返華，哎呀！真不敢想，不樂死嗎？”現在在海上，奔向中國，心情感慨：“嗚呼中國！可復踐爾可愛土地，可復與你可愛百姓共聚，快兮樂兮！”

三月六日到新加坡，也可說是中國，教友們熱烈地歡迎胡主教。那天是星期日，聖堂內高唱着中國經文。七年了，雷神父從未聽到這甜美的聲調，激動得熱淚湧流。

歡迎胡主教的教友有千餘人，雷神父非常高興，他未被人發覺，晚上，卻被一位留學歸國的學生說破了，教友們熱

情招待他。“您看這些可愛的教友們，根本不認識我，熱情地圍着我，您一定不會說中國人不知恩。”——這是他寫給母親的信。

一路上，本會各地的會計處對他很冷淡，禁止他與教友往來，在西貢受到更嚴厲的教訓。他決定不在香港下船，宗座代表等正在香港，胡主教下船時，許多傳教士們陪着，上船時亦然。上船後，剛總主教將他拉到一邊告訴他要明智，特別在天津，不要停留，因為那裏氣氛非常不好。雷神父爽快地說：“您的希望便是命令，我由漢口北上。”

到上海後，“您又回來了！”會計處對他說。雷神父想人們早已忘了他，他想錯了，人們還記得他，禁止他出去，更不許他向集體的中國人講話。雷神父想趁過上海的機會，召集一次從歐洲回來的留學生們，研究未來工作的計劃，他希望成立一個組織，羣策羣力地工作，現在計劃只有告吹。

雷神父原計劃由上海乘船赴漢口，因南北戰爭打破了這種可能，不得已只得由天津赴任。船票又發生問題，雷神父已無足夠的旅費，僥幸一位中國教友在開船時，以高價為他和兩位旅客弄到了頭等的吸煙室，四天時間到達天津。

雷神父本想在天津逗留一個星期，因大家熱烈歡迎，使他只能夠停留一天。文主

教——這位雷神父的舊友，覺得雷神父最好及早離開，教友們知道此情況，放棄為他洗塵的計劃，立刻為他和孫主教的行李租了兩輛車，送往高家莊。路非常難走，奉軍的阻撓，前行很慢，耶穌苦難主日前夕，才到達孫主教的駐地。這一晚，即十年前的今日，正是他接到本會北京視察員的命令，放逐南方的那晚。天機正巧，又在同一天，榮歸自己工作之地。

這一切，本不想告訴他的朋友湯司鐸，恐使他傷心。後來他感覺為他們二人有靈魂上的益處，才全盤寫給他，借此得知他一路上的遭遇。

高家莊總堂

雷神父能夠返回中國，是孫主教的功勞。雷神父對孫主教的這種恩惠，終生難忘。他曾說：“可愛的孫主教讓我回來，我為孫主教賣命！”

不久，雷神父滿五十一歲，已不是青年時代。不！對雷神父永遠是青年，歲數增加並不改變他意志的年輕。五十一歲，為他正是年輕有為、風華正茂時，絕非致仕年月。他第一個行動——要歸化中國。五個月後，中國籍到手，這在天主教傳教士中乃是一件創舉。此後，雷神父不再是西洋姓氏的雷博，而是中國姓名“雷鳴遠”了，對比國或其他外國朋友的籤字也改Vincent Lei。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

68 · 牧靈工作與神學研究的活力

【繼續上期內容】前三次我們曾經提到過在第二次世界大戰期間，法國天主教當局為了向本國重新展開傳播福音的工作，先後成立了"法國傳教修院"和"巴黎傳教會"，又有戈丹（GODAN）和達尼埃爾（DANIEL）兩位神父聯合出版一本名叫"法國，傳教區國家嗎？"的書，而當時巴黎總主教敘阿爾（SUHARD）樞機也在一九四七年發表了一篇論"教會的進步或衰退（ESSOR OU DECLIN DE EGLISE）的牧函。以上這些創舉和著作文字都在強調一件事：需要向法國社會失落基督信仰的環境，特別是勞工界，重新展開牧靈的工作。

然而，由於一般神職人員很難與勞工界人士接觸，更無法進入勞動的場所，因此"工人神父"都來自法國傳教會修院和巴黎傳教會，或某些修會。他們的人數雖然有限，但到一九五四年已有一百位左右，當

時法國著名的天主教作家吉爾伯特·塞斯布龍（GILBERT CESBTON, 1913-1979）在一九五二年寫了"聖人下地獄"（I SANTI VANNO ALL' INFERNO）這本小說，以工人神父的生活經驗為主題，讓社會大眾認識他們，結果激起很大的共鳴。這種經驗改變了司鐸生活的方式，使司鐸們不再以為他們的生活方式早在十六世紀中葉召開特里騰（TRENTO）大公會議時，便已經完全固定下來了。這些工人神父不穿長袍，不住在本堂區和修會會院，而是租公寓，經常和非基督信徒或共產黨徒一起勞動工作。

話說回來，工人神父的生活方式也不是人人都喝采的，所以引起不少爭論。這些爭論不但來自思想保守、傳統的基督信徒，甚至也來自"勞工公教進行會"的成員，這些成員不了解工人神父這種非常直接的使徒工作方式，他們甚至認為司鐸們越俎代庖，取代了在俗教友的使徒工作。

一九四六年法國天主教"愛德之子"修會會士米紹諾（MICHONNEAU）神父在巴黎郊區的牧靈工作顯示：一個本堂區是可以變成為一個傳教的團體的。一九四七年，另一位名叫勒米利厄（REMILLIERX）的神父則以教會的禮儀為出發點，把他的本堂區改變成一個有活力的團體。部分人士以為勒米利厄神父的作法稀奇古怪，因為他為教友所作的婚配聖事和聖洗聖事的事前準備都不尋常。還有，他舉行彌撒時是面向教友，而不是背向信眾，面朝設在聖堂內部盡頭靠牆的祭台。.....

【未完待續】



平安是福
醫藥小常識
教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

譫妄症(一)

譫妄症(Delirium)是一個病情會進展得很快
的迷亂狀況，影響患者集中注意力和意識的
能力，病因是腦功能的大幅度損壞，通常是
因多個因素結合導致的，大多數發生在醫
療設施的環境裡、例如長期在醫院留醫或
入住長期護理安老院等。譫妄症患者的思
想和行為與他們在正常的情況下有很大的
分別，患者親人經常說的一句話是：『這
不是我認識的那個人』。以往醫學界認為
譫妄症只是一個較小和不會導致嚴重傷害
的問題，但現時對譫妄症有更深入的认识
後，醫學界認為這是一個嚴重的疾病，需
要盡力預防、及早診斷和作出適當的治療。

研究顯示在入住醫院接受治療的人群裡，
有百分之十八至三十五會患上譫妄症，至
於入住深切治療病房的病人則高至百分
之六十，但研究人員估計這些統計數字低
估了實際的情況，可能是每三位患有譫
妄症的病人就有一至二人沒有被確診。雖
然譫妄症較多見於年長的病人、尤其是
六十五歲以上的人，但譫妄症也可見於
任何年齡的人，包括兒童、青少年和年
輕的成年人。

譫妄症和失智症(dementia)很容易被混
淆，譫妄症的症狀會反覆，即有時變好、
但有時又變壞，失智症則是思維和記憶
能力的持續下降。很多人會將一種病誤
診為另一種病，因為兩者有很多相似的
症狀，況且兩者也可重疊和同時發生，
患有失智症的人增加患上譫妄症的風
險，而患上譫妄症也會增加將來患上
失智症的風險或令已有的失智症惡化。
雖然譫妄症和失智症都會導致迷亂狀
況，但兩者仍有不少重要的分別：

種類	譫妄症	失智症
症狀出現的快慢	快！在幾小時至幾天內出現	慢！可能要幾年才被發現。

病情的進展	病情反覆，隨時變好或變壞	逐漸持續惡化
可預防嗎？	可以，多至三分之一是可以的	不能
可醫治嗎？	可以，尤其是有致病的原因	不能，但症狀是可治療的。
會改善嗎？	會，但若沒有得到及時和適當治療，患者可能不能康復或需要很長的時間才能康復。	不能，失智症會持續惡化。

譫妄症很多時被誤診，其中一個很大的原因
是不同醫生會採用不同的名稱描述這個疾
病，包括日落症候群(sundowning)、狂
喜(pleasantly confused)、深切治療部
或手術後思覺失調(intensive care unit
or post-surgery psychosis)、精神狀態
改變(altered mental status)、腦病
(encephalopathy)等，現今，醫護人員
在很具體的情況下才用『譫妄症』一詞。 ■



Photo by Tim Mousho/Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之五/4-高夏芳修女靈修選摘

為信的人，一切都是可能的 - 被邪魔折騰的孩子

高夏芳修女

他們來到門徒那裡，看見一大群人圍著他們，經師和他們正在辯論。全民眾一看見了耶穌，就都驚奇，立刻向前跑去問候他。耶穌問門徒說：「你們和他們辯論什麼？」群眾中有一个人回答說：「師傅，我帶了我的兒子來見你，他附著一個啞吧魔鬼；無論在那裡，魔鬼抓住他，就把他摔倒，他就口吐白沫，咬牙切齒，並且僵硬了。我曾請你的門徒把魔鬼逐出，他們卻不能。」耶穌開口向他們說：「哎！無信的世代！我與你們在一起要到幾時呢？我容忍你們要到幾時呢？帶他到我這裡來！」他們就把孩子領到耶穌跟前。魔鬼一見耶穌，立時使那孩子拘攣了一陣，那孩子便倒在地上，打滾吐沫。耶穌問他的父親說：「這事發生在他身上有多少時候了？」他回答說：「從小的時候；魔鬼屢次把他投到火裡或水裡，要害死他。但是，你若能做什麼，你就憐憫我們，幫助我們罷！」耶穌對他說：「『你若能，』為信的人，一切都是可能的！」小孩子的父親立刻喊說：「我信！請你補助我的無信罷！」耶穌看見群眾都跑過來，就叱責邪魔說：「又聾又啞的魔鬼，我命你從他身上出去！再不要進入他內！」魔鬼就喊叫起來，猛烈地使那孩子拘攣了一陣，就出去了；那孩子好像死了一樣，以致有許多人說：「他死了！」但是，耶穌握住他的手，拉他起來，他就起來了。耶穌進到家裡，他的門徒私下問他說：「為什麼我們不能趕他出去？」耶穌對他們說：「這一類，非用祈禱【和禁食】，是不能趕出去的。」

這片段也是三位對觀聖史都有記載(谷9:14-29; 瑪17:14-18; 路9:37-43)，也是馬爾谷的篇幅最長，描寫得最仔細。

與先前介紹的兩位附魔者不同，這裏重要的不是地方(葛法翁會堂----猶太傳統濃厚的神聖地方及革辣撒人地區----外邦人的不潔之地)，聖史們都沒有記載事發何處，而被強調的是時間。當時耶穌已開始了他邁向耶路撒冷的路程，他開始了明白地、毫不遮隱地預言自己要受許多苦，要被殺害，但三天之後要復活。三位聖史都把這片段放在顯聖容的事蹟之後，耶穌一從山上下來，便見到群眾正在辯論有關這附魔孩子的事。顯聖容是耶穌走向十字架苦難時的一道光輝，讓門徒們振奮，深信

十字架、痛苦與死亡不是救恩工程的終點，死亡之後有復活，痛苦凌辱之後有光榮。這個驅魔片段就是讓在一個死亡的陰影與復活的希望同存的氣氛中。

還有特別的是附魔者是個孩子，我們已見過耶穌治癒的人中有數個孩童或青年人，比如復活雅依洛十二歲女兒，復活納因城寡婦的年青兒子，在加納醫好王臣的兒子，為客納罕婦女的女兒驅魔等。看到無辜的孩童受邪魔折磨，特別令人心痛，他們本該天真無邪地快樂成長，發展他們的人格、潛能、才幹，但卻被糟塌得痛不欲生。耶穌詳細地詢問有關孩子的病苦，他父親也把病狀仔細描寫，從他所說，孩子的病情與現代人所說的癲癇症類似。他從小就這樣被邪魔控制，所受的苦可想而知，甚至在耶穌面前，他的病癥也猛烈發作，使他拘攣，又在地上打滾，口吐白沫。

孩子的父親所受的苦也不少，他四處求助，也曾請求過耶穌的門徒，但都無效，大家都無能為力。他起初對耶穌也不敢寄太大的希望，以往的屢屢失敗令他難以興奮。他對耶穌說：「你若能做什麼，你就憐憫我們。幫助我們吧！」這話露出他心中的矛盾，一方面他不想寄以厚望，就算耶穌不能或不願做什麼，他也準備好接受，他不會強求，也不會太堅持；不過，現在擺在眼前的是一個機會，一線希望，他設法抓住，不放棄。他求憐憫，求幫忙用的是眾數：「我們」，是整個家庭，甚至整個家族、整村整城都共患難，共希望。

耶穌拿著父親所說的「你若能」來發揮，把這人的信仰提升、堅定。「為信的人，一切都是可能的」，類似的說話在耶穌口中出現過幾次，比如他對雅依洛的鼓勵：「不要怕，只管信」(谷5:36)，或談及富人進天國時說：「在人不可能，在天主卻不然，因為在天主，一切都是可能的」(谷10:27)。要知耶穌的奇蹟，不是魔術性的表演，別人所不能做到的現在就讓他來試試接受高難度挑戰。此書的好幾篇文章都談過奇蹟是「徵兆」，是指向更高層面的手指，是跳板助人跨越。.....

【未完待續】

2025年三月二十九日和三十日教友奉獻收入 Donation
of 29th & 30th March 2025

Regular - \$6,971.85
Share Life - \$9,090.60

堂區辦公室 OFFICE

- ** 下星期主日茶座由青年組負責。
- ** 4月15日(星期二)神父參加祝聖聖油彌撒，早上彌撒取消。
- ** 聖周三日慶典
 - 1) 4月17日聖周四8pm 舉行主的晚餐感恩祭
 - 2) 4月18日聖周五2pm 苦路善功/ 3pm 苦路禮儀/ 7:30pm 青年組苦路善功。(當日應守大小齋)
 - 3) 4月19日聖周六7:30pm 復活節夜間慶典
- ** 逾越節三天的平日彌撒均取消。聖周五有奉獻(為聖地教堂)
- ** 聖周五和聖周六泊車地點包括聖堂，學校及部份Denison St & Featherstone Ave. 詳情請參閱海報。
- ** 按耶穌意願，復活節後慶祝救主慈悲節日。敬禮於4月27日下午1時於地庫舉行。當日開始救主慈悲九日祈求。

聖母軍招募

本堂聖母軍現正招募新團員，以祈禱，福傳，牧靈各項工作為堂區社區服務，持守基督的訓導，光榮天主。
凡本堂的男女成年教友，一律歡迎加入聖母軍的大家庭，偕同聖母，並在天上的慈母領導下，成聖自己，聖化他人。
詳情請於5/3日下午6時主日提前彌撒前後，及5/4日早上8, 9:30 & 11時彌撒前後到大堂門外攤位查詢及報名。
任何詢問，請致電 / 留言 Maurice 416 220 6898, Kevin 647 297 0128。也歡迎各教友參加每週二下午1:30在聖堂203室的聖母軍每週會議，瞭解聖母軍的實際工作。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription.

Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 formed 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：<https://formed.org/parishes>

ShareLife教區公益金

ShareLife 的使命是「活出福音! 為有需要的人提供援助」，是教區內專門幫助社區公益事務的部門。透過 ShareLife 教區公益金，支助超過四十多個慈善團體及海外天主教的扶貧項目。
本年度籌款日: 3月30日 / 5月11日 / 6月8日 下一個主日是本年度第一次教區公益金(ShareLife)籌集善款，請慷慨支持，捐獻辦法: 信封，支票及信用卡，網上捐獻，銀行自動轉帳。

耀漢小兄弟會多倫多真福院第三屆法蒂瑪聖母巡遊

日期: 2025年5月10日

當日安排:

11:00am-11:50 聖母像遊行，同時誦念玫瑰經(請自備玫瑰念珠)

12:00pm 法蒂瑪聖母感恩聖祭

1:00pm 團體拍照

1:15pm 午餐，提供簡便午餐(包點)及飲用水，請自備餐具。

交通安排: 由於真福院停車位有限，教友可選坐校巴或拼車同往。校巴9:30am在聖堂出發2:30pm返回聖堂。車票每張\$25十歲以下兒童車票\$13包括有簡單午餐及熱茶熱水。

購票程序:

4月14日前善會購票

4月15日開始公開售票

登記安排:

-請各善會負責人幫忙統計貴會的出席人數及乘坐校巴人數，於4月14日前通報堂區辦事處Mary Chow，買票時需要留下坐校巴者的姓名，是為聖堂保險問題，請善會代表交錢時連同人名一起交給Mary Chow。

-自駕前往真福院參加法蒂瑪聖母像遊行的教友，請在Google Form(表格)上填寫好參加人數，以方便我們準備食物及座位。請在統計人數時，切勿重複登記多個善會，避免浪費物資和食物，有因為真福院的停車位置有限，我們鼓勵教友乘搭教會安排的校巴或拼車(carpool)前往。以下是來參加的教友登記表格(google form)，登記是為教友預備座位及午餐，請打開下面鏈接進入登記。謝謝合作!

<https://forms.gle/xfnKe71rWFXTnjDx6>

生命遊行 March for Life

為保護未出生嬰兒生命,每年五月舉辦的生命遊行到渥太華向國會議員請願,要求停止資助墮胎,今年哥倫布騎士中華殉道聖人屬會安排有巴士從本堂區出發,請各位教友參與和鼓勵更多青年參加。

日期: 五月八日 (星期四)

車費: 成人三十元/ 學生十元 Adult \$30/Student \$10

現接受教友捐款支持及有意參加者可向哥倫布騎士會會員報名或致電查詢。

查詢: Raphael Wu 416-298-5619

2025年斯托本維爾青年集會

日期: 6月27-29日

對象: 8-12年級學生

詳情請參閱海報。

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(CMCC YOUNG VOICES)

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(YOUNG VOICES)現徵收2025-26 年度的新成員。上課日期2025年9月至2026年6月逢星期六4時至5時30分在聖堂地庫舉行。

歡迎6至16歲的年輕教友及慕道者加入。有興趣參加者,彌撒後可以到聖堂大堂的詢問處索取報名表格。截止報名日期為4月13日,多謝各位。參加者必須參加5月3日的試音,試音成功者會通知繳交年費\$150元。

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm

星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會,圖書館招募有意服務以上時間的義工。

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計,形式多樣的互動主題,在優美安靜的環境里,給夫婦們一個難得的機會,讓他們通過相互交流找回往日的溫馨,從而使夫妻之間更加相愛相融,相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營,將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。日期/時間: 2025年5月17日(周六)-5月19日(周一)

地點: The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人: 鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內,每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經,感謝天主的慈悲憐憫,賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友,望教友(特別是本堂的教友)在網上一同祈禱,為教宗每月意向及個人的意向,齊心奉獻。

無須預先報名,祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一至7:50pm 開啟,方便大家收斂心神。

聚會: 星期一晚上(PM)

時間: 8:00-8:40 (多倫多) GMT-05

出席: 100名, 先到先得

Google Meet: 請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢: Email to 中華殉道聖人之后支團Cmcciom@gmail.com

余山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行,歡迎參加。

時間: 7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友,恭迎耶穌聖心到自己的家庭,將家庭奉獻給耶穌,請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記,安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人,認識天主,光榮天

主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之後支團：開會時間：逢星期二1:30pm203室
余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，

又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>
People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast

Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm

主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班)：9:30 - 10:45am

上課地點：一年班：204室；

二年班初領聖體班：B1地庫；

三及四年班：209室；

五及六年班：B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

2025 Lent and Easter Schedule 四旬期及復活節時間表

(更新 updated : 2025.03.13)

<p>Station of The Cross : Mar. 7th to Apr. 11th - every Friday at 8:00 pm; followed by evening Mass.</p>	<p>苦路善功 : 3月7日 - 4月11日 每週星期五 晚上8時 拜苦路; 隨後舉行晚間彌撒</p>
<p>First Sunday of Lent : Mar. 8th & 9th, distribution of Ashes at Sunday Masses</p>	<p>四旬期第一主日 : 3月8/9日, 主日彌撒施放聖灰</p>
<p>Lenten Retreats (Don Bosco Hall) :</p> <ul style="list-style-type: none"> Mar. 15th – 10am-4pm Children’s retreat Mar. 22nd – 10am-3pm Cantonese Mar. 29th – 10am-3pm Mandarin <p><i>*Confession and Anointing for the elderly after the adult retreats*</i> Registration: to be announced</p>	<p>四旬期避靜 (聖鮑思高禮堂) :</p> <ul style="list-style-type: none"> 3月15日 10am-4pm 兒童避靜 3月22日 10am-3pm (粵語) 主講: 張少麟神父 3月29日 10am-3pm (國語) 主講: 張少麟神父 <p><i>*粵語及國語避靜後(3pm)有長者告解及傅油*</i> 報名: 容後公佈</p>
<p>Lenten Confessions :</p> <ul style="list-style-type: none"> Mon-Fri. Apr. 7-11th : hour before and after Mass. Tues. Apr. 8th : 7:00-9:00 pm – priests from other parishes are invited to come to hear confessions. <p><i>*Apr. 8th evening Adoration and Mass are cancelled.*</i></p>	<p>四旬期修和聖事 :</p> <ul style="list-style-type: none"> 4月7-11日 告解週: 彌撒前後一小時 4月8日星期二 告解日: 7:00-9:00pm 邀請其他堂區神父幫忙聽告解 <p><i>*4月8日晚上明供聖體及彌撒取消*</i></p>
<p>The Solemnity of Palm Sunday :</p> <ul style="list-style-type: none"> Sat. Apr. 12th 6:00pm Mass – Palm Sunday Procession, solemn entrance 	<p>聖枝主日:</p> <ul style="list-style-type: none"> 4月12日星期六 6:00pm 彌撒 – 聖枝遊行
<p>Easter Triduum :</p> <ul style="list-style-type: none"> Apr. 17th Holy Thursday: 8:00pm the Lord’s Supper Apr. 18th Good Friday: <ul style="list-style-type: none"> 2:00pm Station of The Cross 3:00pm Liturgy of The Lord’s Passion 7:30pm Youth Stations of The Cross Apr. 19th Holy Saturday: 7:30pm Easter Vigil <p><i>*weekday Mass is cancelled during the Easter Triduum*</i></p>	<p>逾越節三日慶典 :</p> <ul style="list-style-type: none"> 4月17日 聖週四: 8:00pm 主的晚餐 4月18日 聖週五: <ul style="list-style-type: none"> 2:00pm 苦路善功 3:00pm 苦難禮儀 7:30pm 青年苦路善功 (英語) 4月19日 聖週六: 7:30pm 復活節夜間慶典 <p><i>*逾越節三日慶典期間 平日彌撒取消*</i></p>
<p>Divine Mercy Sunday :</p> <ul style="list-style-type: none"> Apr. 27th Divine Mercy Program: <ul style="list-style-type: none"> 1:15-3:45pm devotion/confession 4:00pm Mass 	<p>慈悲主日 :</p> <ul style="list-style-type: none"> 4月27日 救主慈悲敬禮: <ul style="list-style-type: none"> 1:15-3:45pm 敬禮/告解 4:00pm 彌撒

[\(read more Lent information from Archdiocese of Toronto\)](#)

[\(總教區提供的更多四旬期資料\)](#)

甚麼是四旬期?

四旬期是一個祈禱和做補贖的時期，基督藉此引領我們回歸領洗時的承諾：死於罪惡，活於天主。

何時是四旬期?

四旬期由聖灰瞻禮開始，直至聖週四的下午，約共四十天。

為何是四十天？復活節前這「四十天」（不包括星期日）的齋戒、祈禱和克己，是耶穌在曠野四十天的對照。

WHAT IS LENT?

Lent is a time of **prayer and penance**, when Christ wants to lead us back to our baptismal promises of **dying to sin and of living for God.**

WHEN IS LENT?

Lent begins on Ash Wednesday and continues until the afternoon of Holy Thursday. It runs for about 40 days.

WHY 40 DAYS? The "40 days" (not including Sundays) of fasting, prayer, and penance before Easter reflect Jesus' 40 days in the wilderness.

在四旬期內我們該作甚麼?

1. 棄絕罪惡，摒棄違背天主聖意的習慣和傾向。四旬期是悔改的時期。
2. 向天父開放我們的心，好讓我們能與基督一起，為天主而活。耶穌召喚我們做個讚美和祈禱的人，成為活的標記，彰顯基督對眾人的愛。

「這齋戒的時期已為我們敞開了天鄉之門；讓我們迎接這個時期，好使我們在復活之日，與主同受光榮。」

四旬期 對答詠

Archdiocese of Toronto | www.archtoronto.org

中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.cc)

WHAT SHOULD WE DO DURING LENT?

1. Turn away from our sins and turn back to God. Detach from habits and tendencies that are contrary to God's will. Lent is a time of conversion.
2. Open our hearts to our Father, so that we may live with Christ for God. Jesus is calling us to be people of praise and prayer, and living signs of his love for all.

"This time of fasting opens the gates of heaven to us. Let us welcome it and pray that when Easter comes we may share the joy of the risen Lord." LENTEN RESPONSORY

Archdiocese of Toronto | www.archtoronto.org

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"

怎樣渡過四旬期?

十個能令四旬期過得有意義的建議

What are you doing for Lent?

10 IDEAS FOR A MORE MEANINGFUL LENTEN SEASON

1. 棄絕罪惡

要表達對天主的愛，就要遵守祂的誡命，遠離罪惡。

2. 齋戒

齋戒不食可令人更專注於祈禱。省下的金錢可以捐助窮人。



3. 祈禱
恆常祈禱。為你的親友、在苦難中的人、為教會和世界祈禱。

4. 行善

幫助有需要的人。為他們祈禱，並隨時在他們有需要時伸出援手。



1. Give up sin

Show your love for God by keeping his commandments. Turn away from sins.

2. Fast

An empty stomach can lead to more attentive prayer. Give the money you saved on food to others in alms.



3. Pray

Be in constant prayer. Pray for your family and friends, for those who suffer, and for the Church and the world.

4. Do good works

Help those in need. Pray for them and be ready to serve them in their time of need.



5. 捐獻

幫助窮人及支持教會的慈善工作。喜樂地捐獻，回饋賜予我們一切的天主。



6. 克己

在四旬期內，尤其是星期五，即基督為救贖我們而死在十字架上之日，放棄吃肉或其他你喜愛的食物。



5. Give alms

Help the poor and support the good works of the Church. Give cheerfully to God who has given us everything we have.



6. Abstain

Give up meat or other desirable foods during Lent, especially on Friday, the day of Christ's saving death on the cross.



7. 閱讀靈修書籍

撥出時間在靜默中閱讀和反思，可以為信仰帶來滋養。每天懷著祈禱的心閱讀天主聖言，能使你的心靈對聖神開放，讓你的一思一念，一言一行，都在天主內。

8. 控制物慾

在天上而非地上積聚財富。減少擁有物質，減少多餘的花費，減少對物質的慾望，把自己擁有的與人分享—包括你的時間和才能。

9. 減少追求娛樂

過多娛樂和其他使人分心的事情，會減少甚至完全消耗你原本可以為主工作的時間。

10. 履行你生命中的責任

在愛德中活出你的聖召，以待奉天主。天主召叫我們每一個人成為活著的祭獻。透過基督，奉獻你每一天的生活吧！

7. Do meditative reading

Nourish your faith by spending time in quiet reading and reflection. Prayerful reading of God's word each day will open your heart to the Spirit, and let God's thoughts and ways influence yours.



8. Control desire for possessions

Build up treasures in heaven rather than on earth. Cut down on material possessions, eliminate frills, lessen wants, share yourself—your time and your talents—with others.

9. Control desire for entertainment

Too much entertainment and other distractions can lead to less or no time for the works of the Lord.

10. Carry out duties in life

Serve God by living out your vocation in love each day. God is calling each of us to be a living sacrifice. Offer your daily life through Christ!

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"

Archdiocese of Toronto | www.archtoronto.org

中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.cc)

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"

Archdiocese of Toronto | www.archtoronto.org

耀漢小兄弟會多倫多真福院

第三屆法蒂瑪聖母巡遊

日期：2025年5月10日

時間安排：

11:00 am	聖母衛士派遣禮，奉獻鮮花及聖母加冕
11:15 am	聖母巡遊、誦念玫瑰經、請自備念珠
11:45 am	小休
12:00 noon	感恩聖祭
1:00 pm	團體拍照
1:15 pm	午餐：提供簡便午餐（包點）及飲用水，請自備餐具
1:45 pm	自由活動
2:30 pm	活動完滿結束

由於真福院停車位有限，教友可選坐聖堂準備的校巴或拼車同行。

校巴於 9:30am 在聖堂出發 2:30pm 返回聖堂。

車票每張 \$25。十歲以下兒童車票 \$13。

(*車票包括有簡單午餐及熱茶熱水)

購票程序：

- 1) 4月14日前 善會購票
- 2) 4月15日開始 公開售票

請各善會負責人幫忙統計貴會的出席人數及乘坐校巴人數，於4月14日前通報堂區辦事處 Mary Chow，買票時需要留下坐校巴者的姓名，是為聖堂保險問題，請善會代表交錢時連同人名一起交給 Mary Chow。

自駕前往真福院參加的教友，請在 Google Form (表格) 上填寫好參加人數，以方便我們準備座位及食物。

在統計人數時，請切勿重複登記多個善會，避免浪費車資和食物，又因為真福院的停車位置有限，我們鼓勵教友乘搭聖堂安排的校巴或拼車 (carpool) 前往。

*以下是 (Google Form) 登記鏈接，登記是為教友準備座位及午餐，請使用下面鏈接進入登記。謝謝合作！

<https://forms.gle/xfnKe71rWFXTnjDx6>

查詢電話：647-937-3027



Steubenville Youth Conference



For: Grade 8 - 12
对象：八至十二 年级
When: June 27 - 29, 2025
日期：6月 27-29, 2025

Where: Franciscan University, Steubenville in Ohio, USA
地点：美国 俄亥俄州 Steubenville 方济各大学

Cost: Around \$490 (will be lowered via fundraising) - includes transportation, meals, lodging, and two T-shirts
费用：约\$490 (將會有籌款活動以降低費用) - 包括交通、食物、住宿和两件T恤
有 2 名以上青少年參加的家庭可獲得 \$100 補貼



Encounter Christ
与基督相遇



Conversion of Heart
心灵皈依



Peer Fellowship
信仰交流

“FOR THE LORD, YOUR GOD, IS A CONSUMING FIRE, A JEALOUS GOD.”
DEUTERONOMY 4:24



天主教多倫多中華殉道聖人堂 2025 禧年牧民計劃



祝各位兄弟姊妹蛇年龍馬精神！喜樂平安！

趁著這個萬象更新的新春時節，和大家分享我們 2025 的禧年牧民計劃。

2025 禧年: 希望的朝聖者



在天主教的傳統中，聖年或禧年是赦罪和赦免罪罰的一年。這是和解、皈依和接受修和聖事的一年。信徒應尋求和平，積極行善，可藉告罪、朝聖及愛德工作，獲得全大赦。2025 禧年格言是「希望的朝聖者」。

教宗方濟各在《禧年詔書》指出：「朝聖是一種轉變的經歷，是改變一個人的存在，使其符合天主的神聖的歷程。」故此堂區在今年增辦了不少朝聖活動，希望信友經驗上主的慈愛和寬恕，帶著喜悅，一同在人生悔改之旅中邁向天國。

2025 - 2026 堂區活動

- ❖ 全年(四旬期除外):
 - 每月首星期五早上及晚上明供聖體, 特敬聖耶穌聖心
 - 每月首星期六早上中華殉道聖人敬禮
- ❖ 三月:
 - 四旬期粵語及國語避靜
 - 3月25日(Tues) – 預報救主降生節慶祝
- ❖ 四月:
 - 4月5日(Sat) 清明彌撒 @ 聖十字架墓園
 - 4月27日(Sun) 慈悲主日敬禮
 - 4月24日– 5月11日朝聖: 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅
- ❖ 五月:
 - 5月24日(Sat) – 童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日/ 普世為中國教會祈禱



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字彙誌)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字彙誌)



天主教多倫多中華殉道聖人堂

救主慈悲敬禮

日期: 4月27日(星期日)
時間: 1:15pm – 3:45pm
地點: 鮑思高禮堂
敬禮期間可辦告解
神聖慈悲九日敬禮於聖週五開始



耶穌跟聖傅天娜說：
「那前去告解及領聖體的靈魂將獲得全大赦，連罪罰也可獲得赦免。」
(傅天娜修女日記 #699)

Jesus, I Trust in You

2025 4月24日 - 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

• 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、
安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、
厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、
得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •

甘立祖神父

Rev. John Lizu Gan, CSJB

• 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票
單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca
Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca



聖保祿

土耳其、希臘傳教之旅

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包含回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416)617-9939/sara@happylong.ca
Albert (905)415-8888/albert@happylong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂

THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父
Rev. Michael Hu - CSJB

隨團修女: 詹貴慧修女
Sr. Alberta Zhan - OP